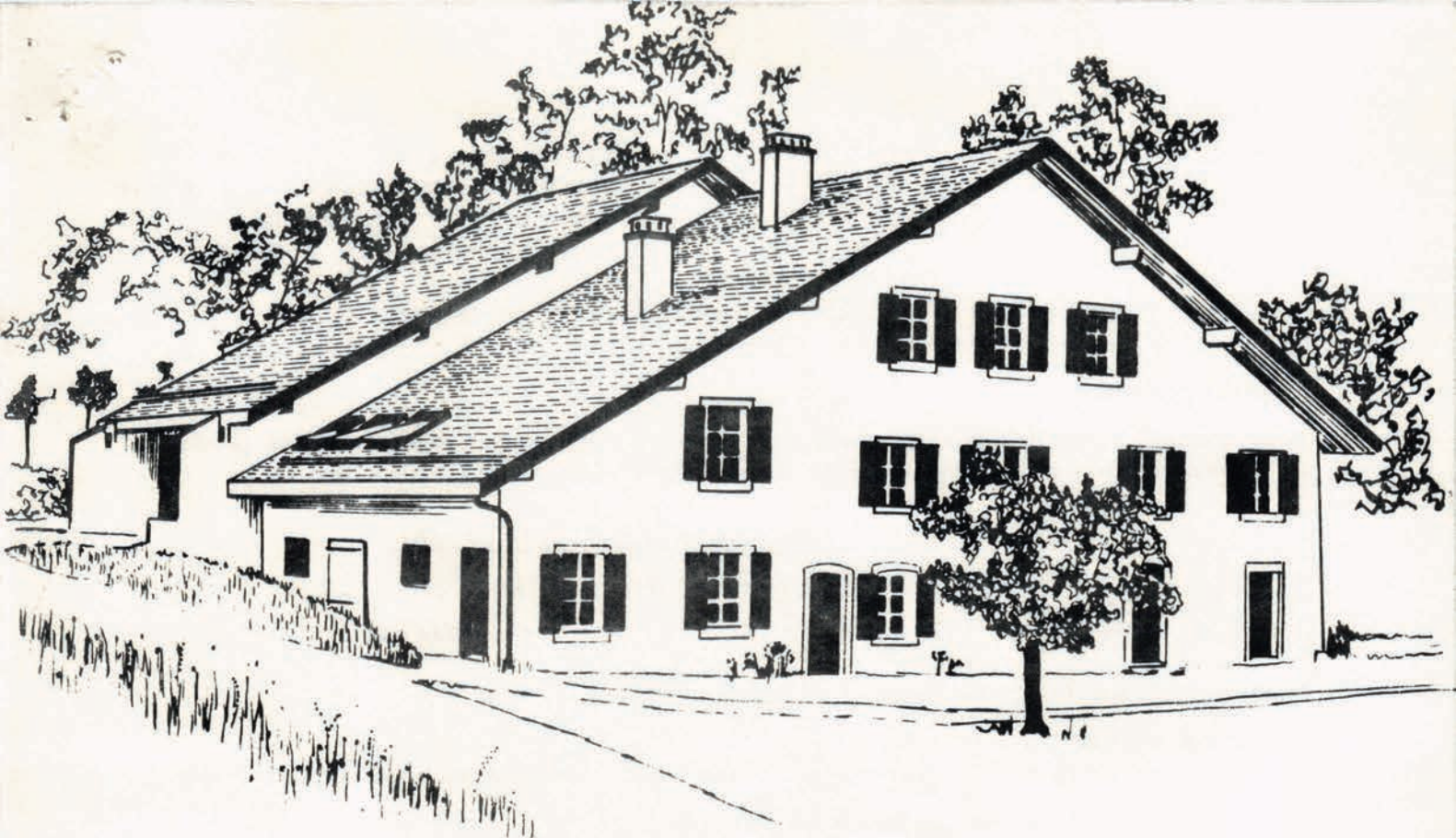
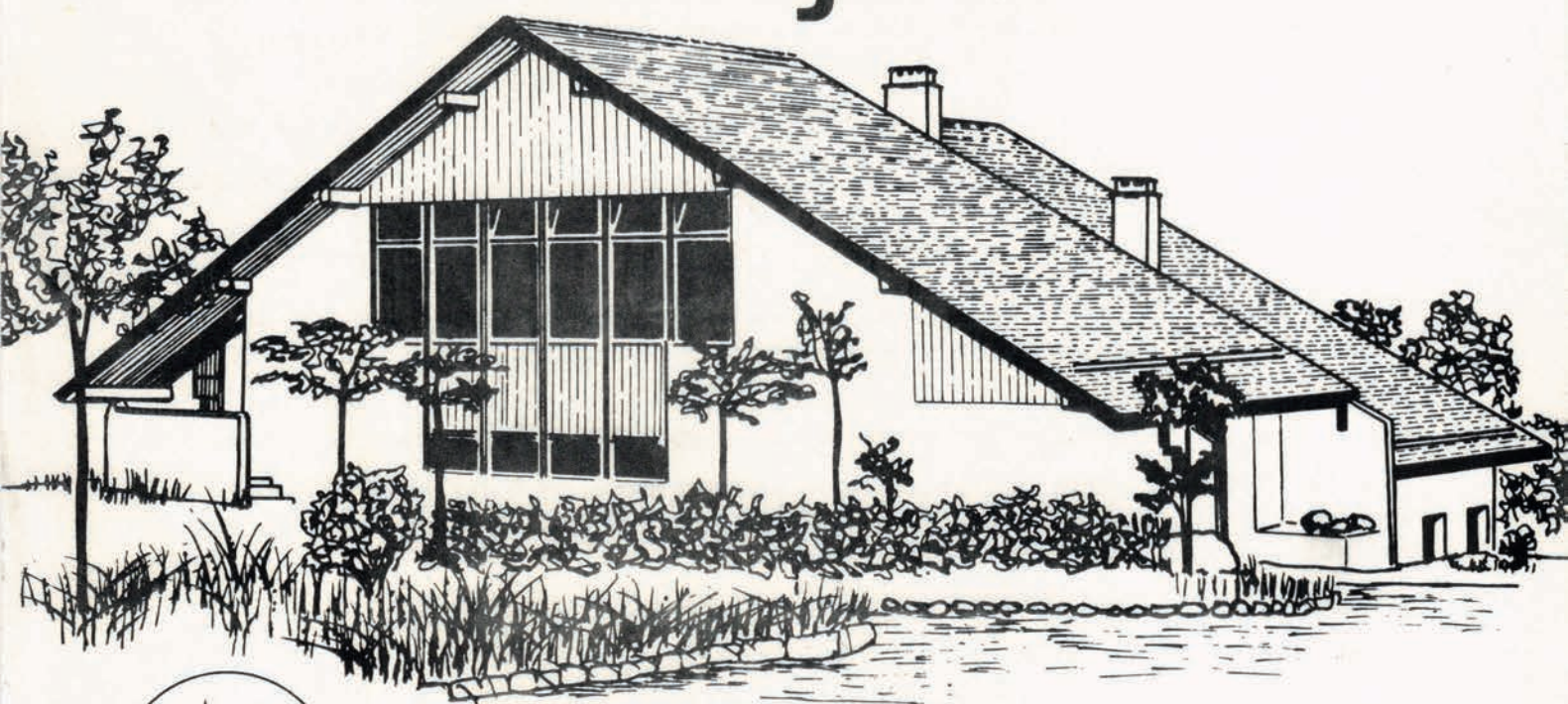




Bulletin n° 6

juin 1976



Association de
l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne

Lausanne, le 30 juin 1976.

Aux membres individuels
Aux membres individuels à vie
Aux membres collectifs
Aux donateurs de l'AAVA

CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE du 25 SEPTEMBRE 1976

Madame, Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous inviter à prendre part à la 5ème assemblée générale de l'Association de l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne qui aura lieu

le samedi 25 septembre 1976 à 10.00 h.

au centre de gestion de l'Arboretum

(Ferme en Plan, point 570 de la carte nationale)

L'ordre du jour de cette assemblée est le suivant :

1. Brève séance administrative
(procès-verbal 1975, gestion et comptes 1975, programme - budget 1976 - 1977).
2. Election du nouveau comité de direction.
3. Discussion, propositions individuelles, divers.
4. Inauguration du Conservatoire rural et visite de l'immeuble.

Une visite commentée des collections et du domaine est prévue pour le début de l'après-midi.

A la demande des membres, le comité organisera très volontiers un transport par voiture à partir d'Allaman, Aubonne ou d'ailleurs. Veuillez téléphoner au numéro de l'AAVA : 021 / 76.51.83.

Au plaisir de vous rencontrer à cette 5ème assemblée générale, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de notre considération distinguée.

Pour le comité de direction :

Le Président :

Le Secrétaire :

L. d'OKOLSKI

P. VILLARET

P.-S. - IMPORTANT !

L. d'Okolski

P. Villaret

Ce 6ème Bulletin tient lieu de convocation à l'assemblée générale du 25 septembre à Aubonne et de rapport d'activité du comité de direction pour l'exercice 75 - 76.

Par souci d'économie, nous joignons à cet envoi un bulletin vert pour le versement, dans des délais raisonnables, de votre cotisation 1976, éventuellement 75.

Nous profitons de cette occasion pour remercier tous ceux qui nous ont déjà apporté leur soutien en espèces ou en nature et qui par leur ponctualité, nous évitent des complications administratives.

Vos arriérés 1974 - 75 : Fr. 15,-

Votre cotisation 1976 Fr. 15,-
(à ce jour non payée)

Montant total

30.-
=====

à verser au CCP : 10-725 Lausanne

Banque Cantonale Vaudoise
compte courant 216.517.0

ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

Un don additionnel est toujours apprécié.
Merci de votre versement.

6ème BULLETIN DE L'AAVA

Introduction

L'exercice 1975-76 de l'AAVA a été consacré pour l'essentiel aux travaux de réfection du Centre de gestion - Conservatoire Rural, en Plan, sur le territoire de la commune de Montherod.

Les travaux de desserte et les plantations se sont poursuivis et sont achevés sur la moitié du périmètre de la Vaux.

Les collections du Conservatoire Rural se sont enrichies de 447 pièces et est paru le premier Cahier du Conservatoire consacré aux rabots, dont un exemplaire vous est offert en annexe.

La superficie des propriétés de la Fondation de l'AAVA au 31 mai 1976 est de 417'336 m². Un seul acte d'achat a été passé devant notaire en 1976 et il concerne une parcelle en nature de pré-champ de 1'413 m². La surface des domaines affermés est toujours de 446'998 m².

Le compte d'exploitation 1975 de l'AAVA boucle avec un "bénéfice" de Fr. 139'680.-. Fr. 100'000.- ont été virés au compte de la Fondation en vue du financement des travaux de reconstruction de l'immeuble en Plan. Le dépassement sensible des recettes par rapport aux évaluations du budget 1975 s'explique par des dons importants et inattendus (Caterpillar S.A. Genève, Mr le Dr Forel de St-Prex, la Loterie Romande, Mr Paul Martin de Lausanne) affectés à la réfection de la ferme.

Quant aux dépenses d'exploitation, le budget 1975 a été respecté et les dépenses effectives de Fr. 144'531.- englobent l'amortissement intégral du véhicule Aebi TP 50 acquis au printemps 1975.

Le budget d'exploitation 1976 a été évalué à Fr. 100'000.- de produits et Fr. 90'000.- de charges. Il tient compte de la réduction des travaux d'équipement dans le secteur de la Vaux et de l'effort concentré sur la réfection de l'immeuble (travaux financés par la Fondation).

Travaux forestiers

Nos collaborateurs ont façonné cet hiver deux coupes de mise en lumière et d'ensemencement au Bois Capetan et en Plan, à proximité du parking. Ces surfaces sont aujourd'hui replantées en chênes, charmes, châtaigniers, érables, pins sylvestres, mélèzes, etc. Une des surfaces est réservée aux collections d'Abies. La sécheresse prolongée de ce printemps a passablement compromis la reprise de ces jeunes plants.

Toutes les lisières du périmètre en Plan ont été nettoyées et rabattues. Les plantations de collection en sous-bois ont été dégagées (Abies, Cornus, Libocedrus, Ilex, etc.).

PARC, COLLECTIONS DENDROLOGIQUES

En plus des compléments apportés aux collections existantes (Abies, Fraxinus, Betula), les plantations sur pelouses se sont concentrées dans le périmètre de la Vaux. Sur les deux rives du lac artificiel, citons les collections de Tsuga, Thuja, Laburnum, Acer, Chamaecyparis, Davidia et Liriodendron.

L'exercice 1976 sera consacré plus particulièrement au dégagement des plants de collection dont le nombre dépasse aujourd'hui 1500 tiges et à l'entretien des pelouses.

TRAVAUX D'EQUIPEMENT

L'essentiel de nos efforts (en temps et en argent) a une fois encore été consacré aux travaux d'infrastructure et d'aménagement : terrassement et chaillage

du chemin du tour du lac ainsi que de l'accès à la ferme de la Vaux, réfection du chemin allant du Centre de Gestion au barrage en collaboration avec la commune de Montherod, pose de renvois d'eau, réglage et ensemencement de diverses surfaces en nature de prés, pose de gabions, aménagement de deux ruisseaux, pose de drains, collecteurs, ouverture de fossés, réfection du Pont de l'Aubonne en aval du barrage, etc. etc.

RESTAURATION DU CENTRE DE GESTION - CONSERVATOIRE RURAL, ferme en Plan dessus

Notre précédent bulletin renseignait les membres de l'AAVA sur les raisons impératives qui nous ont finalement contraints à la démolition et à la reconstruction de la ferme de Plan.

Rappelons que cette réfection imposée par l'état vétuste de la ferme devait simultanément servir de prétexte à l'installation du Conservatoire Rural et qu'à l'origine, elle était censée toucher seulement la partie non habitée de l'immeuble (façades nord et ouest). En réalité, l'étude, puis les travaux de démolition et de reconstruction nous ont conduits de surprises en surprises et la réfection partielle du bâtiment est devenue finalement et par la force des choses une construction nouvelle ! Nos membres qui ne se sont pas rendus à l'Arboretum depuis une année et qui participeront à la prochaine assemblée ne reconnaîtront plus la silhouette étriquée de la ferme de Plan au toit de tôle et aux annexes hétéroclites. Nous leur laissons la surprise d'une réalisation qui a retenu toute notre attention ces derniers mois et qui figure en tête de nos préoccupations financières présentes ! ...

Pour mémoire, résumons les étapes principales de cette construction.

- Printemps 1975, définition d'un programme d'occupation à long terme du bâtiment. Etude d'un avant-projet, puis étude de détail par M. Claude Calame, architecte du bureau Zürcher-Calame à Lausanne. L'assistance technique est fournie par M. Eric Brand, ingénieur à l'Institut de construction métallique de l'EPFL.
- Mi-juin 1975, mise à l'enquête des plans soumis à l'assemblée générale de l'AAVA du 6 juin 1975.
- Le 25 juillet, la Municipalité de Montherod nous accorde le permis de construire. Mise en soumission des travaux de terrassement et de maçonnerie.
- Déménagement de la grange, puis de la partie habitée. Démontage de la toiture, de la charpente et des planchers; tri et récupération partielle ... Le 6 août, une troupe de la PA participe à la démolition et au terrassement de la partie nord-ouest. Le 19 août 1975, l'ensemble des travaux de gros-oeuvre est adjugé à l'entreprise Gaggio à Aubonne.
- Septembre - octobre, par un temps serein, terrassements, fondations, etc., sous la direction efficace de M. Louis Brand, contremaître. Simultanément, dans les ateliers de l'entreprise Lechaire à Echallens, M. Marcel Dupont, maître-charpentier, assiste les apprentis charpentiers du Nord Vaudois pour la taille de la charpente du Conservatoire.
- Mi-octobre, coffrage et bétonnage de la dalle supérieure, pose de la charpente avec la collaboration des apprentis charpentiers des entreprises de La Côte. Le 24 octobre, les travaux de couverture et de ferblanterie sont adjugés à l'entreprise Pingoud - Regamey d'Aubonne.
- Le 14 novembre 1975, en fin d'après-midi, la cérémonie du sapin réunit plus de 50 personnes ayant collaboré à cet ouvrage. Novembre-décembre, pose de la toiture, poursuite des travaux de maçonnerie.
- Janvier - mars 1976, maçonnerie, crépissage intérieur, aménagement de l'appartement de Mme Stettler, d'un bureau, de l'atelier, du dépôt à carburant, etc., pose des canalisations, des conduites d'eau et d'électricité, travaux intérieurs de peinture et de menuiserie; y collaborent activement la menuiserie Grosjean à St-Oyen, M. Charles Pastore, peintre à Montherod, les enseignants et élèves de l'Ecole Suisse du Bois à Bienne, de l'Ecole des Métiers de la Ville de Lausanne, les

apprentis menuisiers de la Côte sous la surveillance de M. Roger Dessaux, maître menuisier à St-Prex.

- Avril - juin 1976, pose des cadres de fenêtres sur la façade sud, menuiserie intérieure et extérieure, crépissage, etc., aménagement des abords. Le 14 mai, Madame Stettler réintègre son ancienne demeure.

Il reste encore beaucoup à faire : aménagement du Conservatoire, de l'appartement du gérant, d'une salle de conférence, équipement de toilettes publiques. Ces travaux seront pour la plupart réalisés en régie et en fonction de nos moyens financiers. L'essentiel, le plus urgent, est toutefois acquis : nous disposons maintenant d'une "coque" suffisante pour les besoins à long terme de l'exploitation du domaine et du Conservatoire Rural.

Malgré de très nombreux dons en nature et en espèces, malgré les importants rabais consentis sur les montants d'adjudication, ce chantier imprévisible et volumineux nous cause pas mal d'inquiétudes d'ordre financier.

Le coût final de cette étape "à rallonges" sera de l'ordre de Fr. 400'000.-, montant qui va absorber la majeure partie des réserves de la Fondation (apports récents compris). Si la conjoncture se prêtait à la réalisation de cette transformation, aujourd'hui, elle nous dessert par contre dans nos prospections de fonds pour la reconstitution de nos réserves.

L'expérience que nous venons de partager vaut toutefois et la peine et les sacrifices consentis ! Collaboration efficace et compréhensive de nombreux professionnels de la construction, bonne volonté et désintéressement de chacun à l'édification d'un ouvrage d'intérêt général ! Notre comité se déclare très satisfait de la qualité du travail accompli et adresse ses remerciements les plus chaleureux à tous ceux qui, sur le chantier ou à distance, ont contribué par leurs efforts à la réfection de la ferme en Plan.

PROMOTION - DIVERS

Comme à l'accoutumée, les membres de la Société Genevoise de Dendrologie nous ont consacré deux journées de plantations. Les Jardiniers de la Ville de Lausanne se sont aussi associés à ces travaux. Nous les en remercions très sincèrement. Un grand merci également aux gardes-forestiers des arrondissements de La Côte - La Vallée qui ont tracé un nouveau sentier dans les forêts de la rive droite de l'Aubonne.

Une vingtaine de groupes ont été pilotés dans le périmètre de l'AVA. Nous remercions tous les participants à ces visites de leur intérêt et aussi de leur collaboration à nos réalisations.

Avec le nombre croissant de visiteurs, nous enregistrons les premières atteintes au domaine : les étangs ont été vidés de leurs poissons; il a fallu les affubler d'écriteaux peu esthétiques : "pêche interdite" ! Des plants ont été arrachés et emportés, les nichoirs ont été systématiquement retournés et un tonneau réservé aux nocturnes a disparu. Les interdictions de circulation ne sont pas toujours respectées et les réfractaires gênent les promeneurs. Nous serons contraints d'intensifier la surveillance, le week-end en particulier.

Certains membres se plaignent de l'absence d'un balisage. Nous sommes tout à fait conscients de cette carence et prions nos membres de comprendre qu'aussi longtemps que nos moyens limités doivent être réservés aux travaux d'aménagement et d'équipement, il ne nous est pas possible de les distraire pour des tâches improductives de surveillance qui iront croissantes avec la pression des visiteurs. Chaque chose en son temps.

Le nombre des membres individuels est passé de 535 à 661 et celui des membres collectifs et donateurs de 127 à 152. Cette croissance est réjouissante mais encore insuffisante pour assurer l'assise et le rythme de croisière de notre entreprise.

Nous comptons beaucoup sur votre appui personnel pour de nombreux recrutements, éventuellement pour l'organisation d'une prospection ou d'une action en faveur de l'AVA. Nous restons ouverts à toute suggestion, critique et nous nous efforçons d'y donner suite dans la mesure de nos moyens.

Nos remerciements vont enfin au trio de l'Arboretum, aux réalisateurs, à Messieurs Jean-Paul Deglétagne, Louis Golaz et Jean Savoy, auxquels s'est adjoint au cours de l'exercice écoulé M. François Bolle pour un stage de pré-apprentissage. A temps plein ou partiel, nos collaborateurs assurent à eux seuls la marche du domaine et ont participé simultanément aux travaux de réfection de la ferme. Nous sommes conscients que nous avons beaucoup exigé d'eux, qu'ils soient à la fois "au four et au moulin" et espérons qu'avec la diminution des travaux d'aménagement, ils pourront bientôt reprendre leur "souffle" de croisière !

L'assemblée générale de l'AVA a été fixée au samedi 25 septembre 1976 à 10 h. au Conservatoire Rural. Elle coïncidera avec l'inauguration de notre nouvel immeuble. Pour marquer cette date importante, nous espérons vous accueillir très nombreux.

Notre comité de direction, au terme de son mandat, vous remercie de votre confiance et de votre appui et vous rappelle qu'il est à votre disposition pour tous renseignements, visites commentées. Pour nous contacter, veuillez vous adresser :

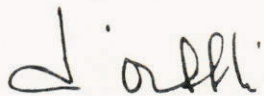
Secrétariat du comité de direction de l'Arboretum
Institut de Géobotanique, avenue de Cour 14 bis, 1007 Lausanne
Téléphone N° 021 / 26 24 09

ou

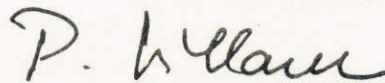
M. J.-P. Deglétagne, Gérant de l'AVA, En Plan, 1170 Aubonne
Téléphone N° 021 / 76 51 83

Le Président :

Le Secrétaire :



L. d'OKOLSKI



P. VILLARET

CONSERVATOIRE RURAL

Des chiffres

Rappelons qu'au 31 décembre 1974, le catalogue du musée était riche de 211 numéros : 158 pièces reçues et 53 pièces achetées. La dépense totale de Fr. 1'475.- représentait un coût (théorique) de Fr. 27,83 par pièce (en ne prenant en considération que les achats) ou Fr. 7.-/pièce en prenant en compte les 211 numéros.

Au 31 décembre 1975, ce sont 447 pièces nouvelles qui ont été enregistrées (N° 212 à 658). 378 ont été données gracieusement et 69 achetées. La dépense totale de Fr. 2'103.10 représente Fr. 30,48 /pièce achetée ou Fr. 4,70 par pièce entrée au musée !

Des donateurs

Nous sommes heureux, en donnant ici la liste des personnes qui ont doté le musée d'objets précieux, de leur dire notre reconnaissance très sincère pour leur soutien. Ce sont, par ordre chronologique :

M. Samuel Krayenbühl, ingénieur forestier, Lausanne
M. Gustave-Henri Bornand, ingénieur forestier, Payerne

M. Pierre Decollogny, ingénieur forestier, Orbe
M. Uli Straehler, ingénieur forestier, Morges
M. Emile Seewer, ouvrier forestier, Bex
M. Constant Monod, agent taxateur AFV, Lausanne
M. Louis Rigling, Office forestier central suisse, Soleure
M. Willy Geiser, papetier, Tannay
M. et Mme J. Renaud-Falconnier, Aubonne
Mme Morattel, Rossens
Mme Michel Roschy, Bière
M. Ernest Girod, forestier, La Forclaz
M. Louis Cornuz, professeur, Genève
M. Charles André, Le Chaffard, Aubonne
M. Samuel Mange, Riant-Mont 5, Lausanne
Mme Stettler, En Plan, Aubonne
M. Eric Vaucher, éducateur, Lausanne
M. Jean Hählen, agriculteur, Penthaz
M. Alain Deglétagne, Marlieux (France)
M. J.-P. Larochette, tonnelier, Chânes (France)
M. Gabriel Champrenaud, technicien-géomètre, Prangins
M. André Sauer, municipal, Bière
M. Michel Gratier, Lausanne
M. Carlos Pastore, Montherod
M. Claude Nicole, architecte, Antagnes
M. Alexandre Pasche, charpentier, Epalinges

De plus, l'Association du Vieux Lausanne a eu la gentillesse de remettre en dépôt à notre musée 3 charrues anciennes.

Classement des objets et statistique

Comme déjà indiqué dans le rapport de l'an passé, l'enregistrement des objets ne pose en soi aucun problème particulier. Les entrées sont inscrites au fur et à mesure, soit par ordre chronologique, dans un registre officiel, avec date d'entrée et provenance. Chacun d'eux reçoit un numéro d'ordre, selon une numérotation continue, qui est reporté sur une plaquette métallique elle-même fixée à l'objet.

Pour chaque objet, on établit ensuite une fiche signalétique détaillée comportant une description avec mesures et signes distinctifs, origine et provenance, coût (en cas d'achat) ou valeur estimée, noms locaux et références bibliographiques, s'il y en a. L'entrée dans le fichier se fait toujours par le numéro matricule de l'objet, mais un second mode d'entrer dans le fichier est encore à l'étude. Un fichier alphabétique est en effet peu commode du fait du grand nombre des synonymes; un classement par matières est assez délicat du fait que nombre d'outils sont communs à plusieurs métiers ou trouvent un emploi spécifique dans plusieurs secteurs.

Nous avons procédé à un inventaire des domaines concernés pour les regrouper, en fonction d'une certaine logique, dans un nombre restreint de secteurs qui pourraient servir de cadre facilitant la consultation de fichiers spécifiques. Mais ce travail mérite encore réflexion et sera affiné, éventuellement modifié à l'usage.

Provisoirement donc, nous avons défini 6 secteurs dans lesquels ont été répartis les 658 objets du catalogue. Répartition approximative,

quelque peu arbitraire parfois, mais qui permettra de mieux "situer" l'état de nos richesses :

SECTEUR	1974	1975	TOTAL	%
1) Forêt	29	44	73	} 46
2) Bois	42	189	231	
3) Agriculture	52	44	96	} 22
4) Elevage	23	24	47	
5) Vie domestique	46	83	129	} 32
6) Artisanat	19	63	82	
TOTAL	211	447	658	100

Dynamique du musée

1975 fut l'année des grands espoirs pour notre conservatoire. En effet, les travaux de réfection imposés par l'état de décrépitude de la ferme devaient permettre d'aménager une vaste salle pour recevoir nos collections. Les travaux furent entrepris dès l'été et le gros oeuvre achevé avant la neige. 180 m² de surface disponible pour exposer nos collections ! Le printemps 1976 n'est pas de trop pour procéder aux finitions et imaginer un mode de présentation des quelque 500 pièces qui méritent d'être exposées pour l'assemblée générale.

Afin d'animer dès l'inauguration la vie du musée, nous avons publié, grâce à l'amabilité et à la compréhension du journal "L'Industriel sur Bois" et de son rédacteur M. Budry, le premier des Cahiers du Musée. Nous sommes particulièrement heureux de pouvoir vous offrir l'exemplaire ci-joint à l'occasion de l'inauguration du Conservatoire.

Nous aimerions en publier 1 à 2 par année. Toutefois, cet objectif dépend essentiellement de l'accueil qui sera fait à cette première publication. Elle sera offerte au prix de Fr. 5.- aux visiteurs du Musée. Nous devons en vendre près de 700 exemplaires pour couvrir nos frais et assurer du même coup le financement du N° 2. Vous pouvez nous aider en passant commande pour des exemplaires supplémentaires du N° 1 d'une part, en mentionnant au talon de votre bulletin de versement, lors du paiement de votre cotisation, que vous seriez preneur du N° 2 à paraître au prix de Fr. 5.-. Si les engagements reçus sont suffisants, nous pourrions entreprendre la seconde publication sans attendre la vente de la première.

Par ailleurs, nous avons l'intention de publier dans la grande presse sous le titre "L'Objet du mois" et sous le signe du Musée, un petit article situant un objet insolite ou peu connu de nos collections. Nous espérons pouvoir commencer ces publications avec le second semestre de cette année. Nous envisageons d'ores et déjà d'en faire un tirage offset et de grouper ces descriptifs dans un classeur qui sera vendu au profit du Musée.

Le Conservateur :

J.-F. ROBERT

ASSOCIATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

Procès-verbal

de l'assemblée générale du 6 juin 1975 à 16 heures

sous la Présidence de Monsieur L. d'OKOLSKI

Le président souhaite la bienvenue à tous les participants et présente les excuses de MM. Aubert, conseiller d'Etat, Bühner, Ducotterd, Colin Martin, Gardiol, Ribaut, Moreillon, Graf, S. Oulevay, syndic de Lavigny, de la Municipalité de Bussigny et des représentants de "La Suisse" assurances.

M. d'Okolski rappelle que le bulletin de mai 1975 donne tous les renseignements sur l'ordre du jour, le rapport annuel et les comptes pour l'année 1974.

M. le Préfet Convers récapitule les achats de terrain qui ont déjà été faits. L'AAVA est propriétaire de 415'923 m². A cela s'ajoutent les terrains cédés à bail : 73'000 m² de la commune d'Aubonne, 122'822 m² des Forces Electriques de l'Aubonne, 70'000 m² de la place d'armes de Bière et 98'833 m² mis à disposition par la Commune de Lausanne. Au total : 862'921 m² sont actuellement à la disposition de l'Arboretum.

M. Briod, président de la Commission de propagande, fait un compte-rendu de l'activité de la commission. Il remercie tout particulièrement M. Paul Martin qui a contacté les milieux industriels et financiers. La meilleure propagande est celle du bouche à oreille. C'est aux membres de l'Association d'apporter leur contribution dans ce domaine en faisant connaître l'Association et les buts qu'elle s'est fixés.

M. Bavaud présente ensuite le rapport des vérificateurs des comptes. L'assemblée accepte à l'unanimité les comptes et le rapport des vérificateurs et vote également le budget pour l'année 1975.

Le président donne ensuite la parole à M. Calame, architecte, qui commente les plans de restauration de la ferme En Plan, dont une partie du mur nord menace de s'écrouler. Cette reconstruction permettra de créer des locaux pour le Conservatoire Rural. Les travaux sont prévus au budget. Mais ceux-ci n'ont pas encore été devisés. La question financière déterminera ce qui pourra être fait.

M. J.-F. Robert présente les pièces acquises ou données durant l'année au Conservatoire Rural et remercie les généreux donateurs pour leur précieuse collaboration. Tout ce matériel a été nettoyé et restauré avec soin par M. Robert, qui a établi un inventaire de toutes les pièces dont l'AAVA est déjà propriétaire.

Les participants ont alors visité la partie aménagée de l'Arboretum et ont pu constater les progrès des plantations.

Le Secrétaire :

P. VILLARET

ASSOCIATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

Compte d'exploitation, exercice 1975 - Budget d'exploitation 1976

<u>C H A R G E S</u>	<u>Budget 75</u> <u>Fr.</u>	<u>Compte 75</u> <u>Fr.</u>	<u>Budget 76</u> <u>Fr.</u>
Salaires, appointements	32'000.-	31'534.80	33'000.-
Charges sociales	2'000.-	2'112.-	3'000.-
Vacations, débours, honoraires	3'000.-	2'913.-	3'000.-
Véhicules, machines, outillage	10'000.-	13'190.25	10'000.-
Immeubles : aménagements, transformations, entretien	-	452.60	-
Frais fixes : téléphone, électricité, eau, impôts, assurances, etc.	2'000.-	1'815.25	2'000.-
Exploitation et aménagements du domaine forestier	7'000.-	962.90	6'000.-
Entretien et aménagements des parcs, pépinières, planta- tions, pelouses	14'000.-	16'253.-	14'000.-
Equipement et entretien des chemins, plans d'eau, parking	25'000.-	24'589.95	8'000.-
Promotions AAVA	3'000.-	3'097.30	7'000.-
Frais généraux divers	7'000.-	8'464.49	4'000.-
Amortissement véhicules	40'000.-	39'145.70	-
	<u>145'000.-</u> =====	<u>144'531.24</u> =====	<u>90'000.-</u> =====
<u>P R O D U I T S</u>			
Cotisations	25'000.-	17'690.-	18'000.-
Dons	130'000.-	242'733.35	62'000.-
Intérêts créanciers	-	796.49	-
Ventes de bois et produits accessoires	5'000.-	10'521.45	-
Ventes diverses	-	20.-	-
Subventions et compensation pour déboisement	20'000.-	12'450.20	20'000.-
	<u>180'000.-</u> =====	<u>284'211.49</u> =====	<u>100'000.-</u> =====
Résultat d'exploitation viré à P.P.	35'000.-	139'680.25	10'000.-

FONDATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

BILAN au 31 décembre 1975

ACTIF

BCV C. 216.517.1	Fr. 139'927.30
Compte à terme	" 112'000.-
Impôt anticipé à récupérer	" 4'906.91
Actifs transitoires	" 1'026.65
Terrains et immeubles	" 544'697.90
Transformation ferme Stettler	" 185'508.25
	<u>Fr. 988'067.01</u>
	=====

PASSIF

Association de l'AVA, c/ de passage	Fr. 110'903.85
Capital de la Fondation	" 877'163.16
	<u>Fr. 988'067.01</u>
	=====

CAPITAL au 31 décembre 1975

Solde au 1er janvier 1975	Fr. 863'726.68
31.12.1975 Virement du solde de Pertes et Profits	" 13'436.48
	<u>Fr. 877'163.16</u>
	=====

ASSOCIATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

BILAN au 31 décembre 1975

ACTIF

BCV C. 216.517.0 c/c ordinaire	Fr. 123'538.90
Impôt anticipé à récupérer	" 238.94
Véhicules	" 1.-
Fondation de l'AVA, c/ de passage	" 110'903.85
	<u>Fr. 234'682.69</u>
	=====

PASSIF

Passifs transitoires	Fr. 18'389.45
Capital	" 216'293.24
	<u>Fr. 234'682.69</u>
	=====

CAPITAL au 31 décembre 1975

Solde au 1er janvier 1975	Fr. 76'612.99
31.12.1975 Virement du solde de Pertes et Profits	" 139'680.25
	<u>Fr. 216'293.24</u>
	=====

LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES INDIVIDUELS et MEMBRES INDIVIDUELS A VIE

1975 - 1976

AMIET-FOREL Albert, rue C. Hemmerling 10, Corsier-sur-Vevey
AUBERSON Henri, Les Esserts, Mex
AVONDET Edmond, Vernets 12, Meyrin / Genève
BALLENEGGER Marcel, avenue Secrétan 7bis, Lausanne
BARBEY Daniel, quai Gustave Ador 16, Genève
BATAILLARD P., Graphic Design S.A., Clochetons 31, Lausanne
BAUMANN Arthur, Cudrefin
DE BEAUSOBRE Nelty, Le Chalet, Morges
BERTHOUD Janine, rue Lamartine 17a, Genève
BOLAY Adrien, chemin du Couchant 14, Nyon
BOLLE François, chemin des Colombettes 4, St-Prex
BOLLE Jean, chemin des Colombettes 4, St-Prex
BONNARD Claude, chemin de la Sauge 15, Bussigny-près-Lausanne
BOPP Louis-J., route du Stand 58, Nyon
BORNAND Samuel, Aubonne
BOURQUIN Pierre, Bugnaux-sur-Rolle
BRAND Eric, Les Chênes, Oron
BROT Cécile, chemin du Borgeaud 15, Onex / Genève
BRUNETTO Jean, rue de Bourg 33, Lausanne
BUCHMANN Ernest, chemin des Egralets 3, Lausanne
BUFFAT Pierre-Alain, Clochetons 3, Lausanne
BUFFET Lucien, Garde-forestier, Montricher
BÜHLER J.-A., Clos du Molan 21, Chêne-Bougeries / Genève
BURDET Hervé M., chemin des Rannaux, Founex
BURNIER Agnès, route de la Broye, Prilly
BURNIER Jacques, route de Champvent, Jouxrens
BURRI Marcel, bld. Paderewski 2, Vevey
CALAME Claude, chemin I. de Montolieu 157, Lausanne
CHAPUIS Roger-James, avenue des Alpes 46, La Tour-de-Peilz
CHEVALLEY Auguste, route de Chailly 54, La Tour-de-Peilz
CHORON Rose, Etoy
CIMA Jean-Claude, avenue du Lignon 14, Le Lignon / Genève
CORTHESY Georges, avenue du Léman 56, Lausanne
COSANDEY Hélène, Ballaigues
DEGALLIER Sylvie, Les Esserts, Vucherens
DEMOTZ René, avenue du Gros-Chêne, Onex / Genève
DUBOIS Liliane, avenue des Tilleuls 6, Genève
DUCOMMUN Rosalie, rue Montchoisy 78, Genève
DUNAND Lucien, avenue Ernest-Hentsch 2, Genève
DUTOIT René, chemin des Plaines 10, Lausanne
EGLI Robert H., avenue de Sully 67, La Tour-de-Peilz
D'EPAGNIER Edmond, avenue du Léman 11, St-Sulpice
EPARS Jean-Pierre, Dent d'Oche 1, Penthalaz
FARRON Jean-Paul, Haldenbachstrasse 2, Zurich
FERROT Gaston, chemin de la Montagne 140, Chêne-Bougeries / Genève
FOREL Oscar, "Le Manoir", St-Prex
FRANCIOLI Henriette, chemin des Rameaux 17, Cointrin / Genève

GAGGIO Humbert, Sous Gare, Aubonne
GAILLARD Juste-Charles, avenue de Chanel 2, Morges
GAUCH J., Institut Botanique de l'Université de Fribourg
GEORGE Marcel, avenue des Libellules 12, Le Lignon / Genève
GERBER Alfred, Gilly
GILLET Anne, rue Michel-Chauvet 9, Genève
GIRARDET Gabriel, rue du Vieux-Moulin 7, Onex / Genève
GROBETY M. avenue du Crozet 26, Châtelaine / Genève
GUICHARD Emilienne R., rue du Colombier 1, Genève

HELD Andrée, Prangins
HELD Marguerite, Prangins
HENRY Philibert, chemin de Feuillasse, Meyrin / Genève
HERBEZ Georges, Lingerizstrasse 77, Granges
HUBER R., Garden-Center, Dottikon

ISLER Elfriede, "Le Manoir", St-Prex

JACQUET Willy, Bourdigny / Genève
JUNOD Eliane, rue du Devin du Village 21, Genève

KEHRLI Franz, Aubonne
KURTH F., route de Montcherand, Orbe

LAESEKE Yvonne, rue Oscar Bider 2, Avanchet / Genève
LAGNEL Valdy, place de la Balance, Aubonne
LAROCHETTE Jean-Pierre, Chanes, La Chapelle (France)
LAURENT Marguerite, Pierraz-Portay, Pully
LAVANCHY Raymonde, rue de l'Eglise Catholique 5 bis, Montreux
LECHAIRE Alexis, route d'Yverdon, Echallens
LECHAIRE Bernard, route d'Yverdon, Echallens
LECOULTRE Evy, rue du Lac 27, Clarens
LECOULTRE Reine-Marguerite, rue du Lac 27, Clarens
LECOULTRE Violette, rue du Lac 27, Clarens
LIARDET Simone, Grand'Rue 65, Aubonne

MATILE Jacques, avenue du Tribunal Fédéral 1, Lausanne
MILLO José Lucien, La Garenne, Vernier / Genève
MONOD Constant, avenue de la Chablière 54, Lausanne
MORATTEL Mme, Rossens
MOREL Pierre, Syens

NAEF Bernard, Corratierie 18, Genève
NICATY Yolande, Maison Villageoise, Villars-Tiercelin
NICOD Danielle, Bière

PASCHE Alexandre, Epalinges
PASCHE Pierre-Louis, rue du Couchant 4, Crissier
PERRENOUD Georges, chemin A. Burnat 18, La Tour-de-Peilz
PERRINJAQUET Jean et Claude, Le Minaret, Serrières

QUATTRINI Pauline, rue Merle d'Aubigné 23, Genève

RACCAUD Olivier, avenue Juste-Olivier 22, Lausanne
RENAUD Alfred, chemin des Clos, Aubonne
RICHARD Guy, Menaurupt, Vagney (France)
RIAT Jean, avenue Théodore-Flournoy 9, Genève
RIOTTON J. Mme, route de Malagnou 50, Genève
RIVARA Joseph, rue Ls de Montfalcon 8, Genève
ROCHAT Jean, quai Gustave-Ador 60, Genève
ROLLE Grete, rue de la Gare, Anet
ROSCHY Michel Mme, Bière
RUCHE Maurice, "La Roujarde", Penthaz

SAMMET Renate, route d'Oron 14bis, Lausanne
SARTO Pierre, Grand'Rue, St-Prex
SAUER André, Bière
SAVOY Heidi, Côte Malherbe, St-George
SEYDOUX Paul, Prangins
de SIEBENTHAL William, chemin du Boisy 34, Lausanne
SPERTINI Fernand, rue de la Cure 17, Baulmes
STEINER Françoise, rue des Belles Filles, Coppet
STETTLER Uli, route d'Yverdon 11, Préverenges
SUNIER Jo, rue de Lyon 63, Genève
TAVERNEY Simone, avenue de Bel'Air 47, La Tour-de-Peilz
VAUCHER Charlotte, chemin des Merles 18, Onex / Genève
VODOZ Etienne, route de la Bernadaz 36, La Conversion
VOLANDRE P., rue de Genève 72, Chêne-Bourg / Genève
VOLET Ferdinand, Fenil-sur-Vevey
VON LE BRET Gabrielle, avenue de Miremont 15, Genève
VUILLEUMIER Maurice, avenue Glayre 5, Lausanne
WAEFER Roland, chemin de la Ramière 10, Préverenges
WAHL Annie, chemin des Vergys 21, Chêne-Bourg / Genève
WALDBURGER Kurt, chemin de la Rochette 5, Genève
WEBER Oscar, route du Pas de l'Echelle 79c, Veyrier / Genève
WETTSTEIN Laure, chemin du Trabandon 5, Lausanne
WOHLSCHLAG Jean, rue Guye 6, Genève
ZAHN Charles, Boveresses 83, Lausanne
ZELLER Etienne, Bld. de Charmontey 14, Vevey
ZÜRCHER Pierre, rue du Midi 1, Lausanne

LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES COLLECTIFS
ET DONATEURS DIVERS

(1975 - 1976)

AESCHLIMANN Gérard, Gingins
AFFOLTER A., chef jardinier de la Ville de Montreux
A G R A R , Wil
ALCOA S.A., avenue d'Ouchy, Lausanne
ANLIKER Paul Dr., Conches / Genève
ANTONIOLI Jacques, Fleurettes 16, Lausanne
ARBORETUM de Balaine, Mr J. Maillard, Villeneuve s/ Allier, France
" de Chèvreloup, route de Maule - Rocquencourt, Le Chesnay, France
" de Gimborn, Mr A. Bakker, Derzikengaard 23, Doorn, Hollande
" PINETUM Blijdenstein, Hilversum, Hollande
ASSOCIATION DES FEMMES DE CARRIERES LIBERALES ET COMMERCIALES, Club Lausanne
ASSOCIATION FORESTIERE DE GENOLIER
ASSOCIATION DES MAITRES CHARPENTIERES ET MENUISIERS GENEVOIS
BADEL Gilbert, Saubraz
BAERTSCHI Jean, Le Brassus
BALLI Henri, Arzier
BANQUE CANTONALE VAUDOISE, Lausanne
BAUMANN Arthur, scierie - constructions rurales - chalets, Cudrefin
BAUR Jean-Pierre, route Rigaud 48, Chêne-Bougeries / Genève
BEER Fernand, avenue de Morges 175, Lausanne
BERNEY Jean-Louis, "Les Bouleaux", Les Bioux

BERTSCHINGER Lily, rue de l'Evêché 5, Genève
BETTINELLI Louis, avenue du Grand-Salève 13, Vernier / Genève
BOIS HOMOGENE S.A., St-Maurice
BLUMENSTEIN Jürg, Trachselwald
BOLLE Jean, chemin des Colombettes 4, St-Prex
BOLLE François, chemin des Colombettes 4, St-Prex
BOPP Louis J., entreprise charpente, escaliers, rte du Stand 58, Nyon
BOVEY Louis, Le Brassus
BOVY Georges, Longirod
BRAND Louis, contremaître, Saubraz
B T R Matériaux S.A., Crissier
BUFFET Lucien, Montricher
BUGNION F., Crans

CAPT Charles, Le Brassus
CATERPILLAR OVERSEAS S.A., rue du Rhône 118, Genève
CENTRE HORTICOLE DE LULLIER, Genève
CHAUX ET CEMENTS DE LA SUISSE ROMANDE (Sté des), Lausanne
CHRIST Albert, rue des Pitons 10, Genève
CHUAT Yves, Pyramide 7, Lausanne
COMMISSION DE DENDROLOGIE, Genève
COMMUNE DE CHAVANNES-près-RENENS
" " ECHICHENS
" " ECUBLENS
" " ETOY
" " VILLENEUVE
CORNUT Louis, rue Ch. Georg 16, Petit-Saconnex / Genève
CROISIER André, Bière

DE CANDOLLE Roger, chemin du Vallon 41, Chêne-Bougeries / Genève
DELAFontaine Roger, Gimel
DE RHAM Guy, En Arpey, Gingins
DERIAZ Roger, Ballens
DESPLANDS Pierre, Chésérèx
DESPONT F., chemin J. Vuy, Carouge / Genève
DESSAUX Roger, charpente - menuiserie, rue du Pont-Levis 7, St-Prex
DOEBELI Charles, avenue Martinière 19, Chêne-Bourg / Genève
DOEBELI Jean-Charles, chemin de la Gradelle 26, Chêne-Bougeries
DORNER Ernest, Bugnau s/ Rolle
DUPONT Marcel, Maître charpentier, chemin de la Roche 14, Renens

ECOLE SUISSE DU BOIS, Bienne
ECOLE DES METIERS de la Ville de Lausanne
EPARS Jean-Pierre, Dent d'Oche 1, Penthalaz

FALLENI Claude, chemin de Roches 7, Genève
FANKHAUSER Ernest Dr, route d'Yverdon, Estavayer-le-Lac
FEDERATION ROMANDE DES MAITRES MENUISIERS, av. Jomini 8, Lausanne
FEDERATION VAUDOISE DES SOCIETES D'AGRICULTURE et DE VITICULTURE, Lausanne
FOREL Oscar Dr., "Le Manoir", St-Prex

GAGGIO Humbert, entr.bâtiments et travaux publics, Aubonne
GARDIOL Paul, Aubonne
GEISER Willy, La Maison des beaux Papiers, Lonay et Tannay
GENEVAY Alfred, Bassins
GEX J.-P., chemin de la Prairie 36, Lausanne
GISIGER Mme, Genève
GROSJEAN & CROTTAZ, Garage, St-Oyens
GROSJEAN Robert, menuiserie - charpente, St-Oyens
GROUPEMENT DES BANQUES COMMERCIALES, Direction de Lausanne
GRUAZ R., avenue d'Echallens 110, Lausanne

HAURY J.-E., chemin du Village 48, Lausanne
HOFER Roland, La Sarraz

INSTITUT DE CONSTRUCTIONS METALLIQUES DE L' E P F Lausanne

JALLUT S.A., Vernis et Couleurs, Bussigny
JARDIN BOTANIQUE DE LAUSANNE
JOYE Robert, Les Bioux

KODAK S.A., avenue de Rhodanie 50, Lausanne
KURTH F., route de Montcherand, Orbe

LECHAIRE Alexis et Bernard, Maîtres charpentiers, Echallens
LIGUE ST-GEORGE DE SUISSE, Mr Werner Barblan, Morges
LOTTERIE ROMANDE (Société Vaudoise d'Entraide Sociale, Lausanne)

MANGE Samuel, avenue de Riant-Mont 5, Lausanne
MARECHAL A., Mme, route de Florissant 190, Conches / Genève
MARGUERAT Fernand, Eysins

MARTIN Georges, chemin de la Gabiule, Collonge-Bellerive
MARTIN Paul, primeurs en gros, Lausanne

MEYLAN Frédéric, Le Brassus

MEYLAN P.-M., Le Brassus

MIGROS Société coopérative, Lausanne

MINGARD Pierre, route d'Oron 14 bis, Lausanne

MOJONNET André, Pavement 11, Lausanne

MULLER S., Rosenthalstrasse 78, Winterthour

MURALTI Jean-Jacques, Isolations, Grand-Saconnex / Genève

VON NIEDERHAUSERN Ernest, Marchissy

OGIZ Paul, Apples

P A Genève (équipe de sapeurs, Colonel Baerlocher), caserne des Vernets

PAGE Eugène, Chauderon 34, Lausanne

PASTORE Charles, gypsier-peintre, Montherod

Pépinière BAVAUD Jean, Echallens

" BOCCARD Georges, chemin des Coudriers 21, Petit-Saconnex

" DETRICHE Charles, rue Toussenet 1, Angers, France

" JACQUET Willy, Bourdigny / Genève

" MEYLAN Jean-Pierre, Renens

" RENAULT Jean, Govron, France

PERRET Jean-Maurice, Cossonay

PERRIARD Emile, Le Brassus

PFISTER H., Riedhus, Wohlen

PIGNAT J.-P., direction Chaux et Ciments de la Suisse Romande, Lausanne

PIGUET Edmond, Le lieu

PINGOUD & REGAMEY, Installations sanitaires, Aubonne

PITTET Pierre, Bière

PITTET Pierre, Pampigny

PRELAT & Fils, Graniterie - Marbrerie de Rolle

RENEVIER Francis, Bursins

REYMOND Ami, Le Solliat

ROTARY-CLUB, section Lausanne-Ouest

SAGEPCO, département des gérances, rue du Midi 4, Lausanne

SALVI Mauro, entrepreneur forestier, Concise

SCHEUCHZER S.A. (les Fils d'Aug.), Mont d'Or 7, Lausanne

SCHNEIDER Jean, chemin de la Rétuelle 4, Meinier / Genève

SCHNYDER M. Mme, Sonnenbergstrasse 1, Zurich